

TESTI TOSCANI DELLE ORIGINI

POSTILLA AMIATINA – MONTAMIATA, 1087 (EDIZIONE A CURA DI A. CASTELLANI, BOLOGNA, PÀTRON, 1976)

Ista cart(ula) est de caput coctu ille adiuvet de ill rebottu q(ui) mal co(n)siliu li mise in corpu.

CONTO NAVALE PISANO (O CARTA DI FILADELFIA) – PISA, XII *EX.* O XIII *IV.* (EDIZIONE A CURA DI I. BALDELLI, NAPOLI, MORANO, 1988)

In nomine Domini, amen. A restaiolo lis. .vi. Al marmuto sol. [...] *timone* sol. .xxv. In remora col filio Orselli sol. .xxx. Alo ispornaio sol. .xxxx. In sorti dr. .iiii. In sorti dr. .iii. Conciatura dr. .i. In canapi .ii. dr. .xvii. In sinopita dr. .i. Serratura di timone sol. .iiii. e dr. .vii. Al restaiolo sol. .xx. In timone lis. .v. Alo ispornaio sol. .xx. A Gherardo Ciguli taule sol. .xl. Alo ispornaio sol. .xx. Ad Amico sol. .xx. Iscaricatura dr. .xii. Intra guardatura e discaricatura dr. .xvii. A Bonacio sol. .xx. Serratura di matieia dr. .xxviii. A Ramondino filio Orsi sol. .xv. e dr. .viii. di subielli. In corbella dr. .ii. Intra marchio e sorti e serra dr. .xv. Serratura di cora.e dr. .i. In legname da colonne dr. .xiii. Ad Amico sol. .xxv. In coppi dr. .ii. Adesatura di serra dr. .iii. Ad Amico sol. .v. Nelo lecio sol. .x. Taliatura, dolatura e aducitura dr. .xxi. Inn aguti dr. .iii. Anrigo fece dare alo restaiolo sol. .xx. Intra Oghicione e Pisanello lis. .iii. Inn amschere dr. .xx. Serratura di timone a Pilotto dr. .xxxiii. In vino dr. .iiii. Pisone di boteghe dr. .xxxxi. In sorti dr. .v. Inn aguti ispannali dr. .xii. In vino dr. .v. Aductura di remora dr. .iiii. A maestro di mannaia dr. .vi. A Gualandello dr. .vi. A Oghicione sol. .xx. A Pilotto sol. .iii. e dr. .v. serratura e dela pianeta dr. .xviii. Dispennatura di timone dr. .iiii. In pece sol. .xxvii. e dr. .v. Alo ispornaio sol. .xx. A Gualandello dr. Disscaricatura di quatrati dr. .xii. In vino dr. [...] In trivelle dr. [...] dr. A Martino testore dr. .v. [...] .xxx. A polamari serratura di [...] dr. [...] In sorti dr. .iiii. [...] dr. .vii. In pali dr. .vi. Iscaricatura di quatrati dr. .xii. In pechi dr. .xii. [...] dr. .xii. A Mo[...] dr. [...] Aductura di remora dr. .v. A manoale dr. .vi. [...] sol. .v. Salvamento di taule [...]

TESTIMONIANZE DI TRAVALE – MONTIERI, 1158 (EDIZIONE A CURA DI A. CASTELLANI, BOLOGNA, PÀTRON, 1976)

Quorum primo Berardinus quondam Tebaldi testatur de curte de Travale esse sicut: territorium mascie de Castagneto tenet de antiquo, quod primo habuit Andreas Starna qui Nappaio vocabatur; de mascia Montanina dicit quod est de curte de Travale antiquum, scilicet eius quod Martinus Cavalieri tenuit.

Viventii quondam filius, qui Henrigulus vocatur, dicit quod audivit dicere Berardinum predictum quod isti de Casa Magii, hii sunt li Nappari, fuerunt de la curte di Travale, ut ipse audivit dicere; de la Montanina dicit: **Io de presi pane e vino p(er) li maccioni a T(r)avale**; de illa que est da Casa Magii dicit quod non recepit inde servitium; audivit dicere quod perdonatum fuit.

Martinus quondam Petri dicit: Deus scit quod ego certetham aliam non scio nisi per auditam: de Casa Magii e de le Castagneta e de la Montanina audivi a patre meo quod erat de la curte di Travale. De curte de Gerfalco dicit quod nescit alios terrifines nisi quos hic audivit

palam dicere, nec de la curte di Travale. Nullum invenit qui sibi diceret, ut super anima eius iuraret, terrifines alios.

Brunettus quondam Eldithelli dicit quod audivit dicere, e non scit inde nisi per auditam, de Casa Magii et Castagneta e la Montanina quod erat de la curte de Travale.

Saracenus quondam Benthuli dicit quod audivit ab avia sua quod Maccingki, li Napparai et Starni e del Rosso da Castagneta et quelli da la Montanina erant de la curte di Travale; dicit quod aliud non scit inde, nec aliud ponit.

Pogkino, qui Petrus dicitur, dicit quod ipse stetit cum Gkisolfo Africinu et ab eo audivit quod Casa Magii erat de la curte de Travale et fecit ibi servitium, non quod ipse viderit vel sciat; et ab eodem Gkisolfo audivit quod Malfredus fecit la guaita a Travale. Sero ascendit murum et dixit: **Guaita, guaita male; non mangiai ma mezo pane**. Et ob id remissum fuit sibi servitium, et amplius **no(n) tornò mai a far guaita**, ut ab aliis audivit, quia veritatem inde nescit.

RITMO LAURENZIANO – VOLTERRA, TRA IL 1188 E IL 1207 (EDIZIONE A CURA DI A. CASTELLANI, IN C. SEGRE, C. OSSOLA, TORINO, EINAUDI, 2005)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Salva lo vescovo senato, | 21. Se mi dà caval balçano, |
| 2. lo mellior c'unque sia nato, | 22. monsterroll'al bon toscano, |
| 3. ce [dall']ora fue sagrato | 23. a lo vescovo volterrano, |
| 4. tutt'allumina 'l cericato. | 24. cui bendicente bascio la mano. |
| 5. Né Fisolaco né Cato | 25. Lo vescovo Grimaldesco, |
| 6. non fue sì ringratiato, | 26. cento cavalier a desco |
| 7. e 'l pap'à llui [dal destro l]ato | 27. d'in un tempo no lli 'ncrescono, |
| 8. per suo drudo più privato. | 28. ançi plaçono et abelliscono. |
| 9. Suo gentile vescovato | 29. Né latino né tedesco, |
| 10. ben è cresciuto e melliorato. | 30. né lonbardo né fran[ç]esco |
| 11. L'apostolico romano | 31. suo mellior re no 'nvestisco, |
| 12. lo [sagroe in] Laterano. | 32. tant'è di bontade fresco. |
| 13. San Benedetto e san Germano | 33. A lui ne vo [per di]sparesco |
| 14. 'l destinoe d'esser sovrano | 34. corridor caval pultresco. |
| 15. de tutto regno cristiano: | 35. Li arcador' ne vann'a tresco; |
| 16. peroe venne da Lornano, | 36. di paura sbaguttisco. |
| 17. del paradis delitiano. | 37. Rispos'e disse latinesco: |
| 18. Çà non fue ques[to] villano! | 38. «Stern'ett i!» et i' nutiaresco |
| 19. da ce 'l mondo fue pagano | 39. di lui bendicer non finisco |
| 20. non ci so tal marchisciano. | 40. mentre 'n questo mondo tresco. |

LETTERA DI VINCENTI E COMPAGNI, DA SIENA, A IACOMO DI GUIDO CACCIACONTI, IN FRANCIA – SIENA, 1260 (EDIZIONE A CURA DI A. CASTELLANI, BOLOGNA, PÀTRON, 1982)

In nomine Domini, amen. Responsione dele lettare di Francia del primo messo dela fiera di Provino di maggio, anno mille dugento sesanta. Iachomo Guidi Chaciachonti, Iachomo (e) Giovanni di G(ri)g(o)rio (e) Vincenti (e) gli altri chonpangni ti salutano [...] E chome ti mandamo dicendo p(er) l'altra lettara, chosì ti dicemo in chesta che tu no ti maravigli p(er)ché noi abbiamo venduti p(ro)ve. e vendiamo: che sapi, Iachomo, che noi semo in grande dispesa (e) in grande facenda a chagione dela guerra che noi avemo chon Fiorença. (E) sapi

che a noi pur cho[n]viene avere de' denari p(er) dispendare (e) p(er) fare la guera; onde noi vedemo che noi no potemo avere denari da neuna parte che sia meglio per noi, che a vendere p(ro)ve. [...]

D'altra parte ti volemo fare asapere di chonvenentri di Toscana; che sapi, Iachomo, *che* noi semo ogi in grande dispesa (e) in grande facenda a chagione dela guerra che noi avemo chon F[i]orença; (e) sapi che a noi chostarà asai ala borsa, ma Fiorença chonciaremo noi sì che giamai no ce ne miraremo drieto, se Dio di male guardia mess(er) lo re Manfredi, a chui Idio dia vita, ame(n). [...]

E sapi che nela cità di Siena sono posti otto cento chavali, p(er) dare morte (e) distrugimento a Fiorença. (E) sapi ch'elino àno sì grande paura di noi (e) de' nostri chavaieri ch'elino sì sco[n]pisciano tutti, (e) non aspetano in neuna parte là 've eglino siano. Che sapi che quando noi guastamo Cholle, eglino trasero popolo e chavaieri i[n]sino a Barbarino: ma venero a mal'ota, che ce n'eravamo partiti dal gu[a]sto (e) tornati in Siena d'uno dì. Inchontanente che noi el sapemo traemo tutti, popolo e chavaieri, (e) andavàne a loro, (e) traemo i[n]sino a Pogiboniçi. Ine sapemo ch'elino erano fugiti, (e) d andavansi via: noi rimandamo el popolo a Siena, (e) ' chavaieri lo trasero dietro, (e) andàvali chaciando d'in pogio in pogio chome gativi; e andaro ardendo e abrusciando i[n]sino apresso a Fiorença a quatro miglia. O[r] puoi vedere s'elino ne dotano e àvone paura di noi! (E) sapi che noi a loro daremo el malano unguanno in chesto anno, se Dio piace. [...]

BONO GIAMBONI, *IL LIBRO DE' VIZI E DELLE VIRTUDI* – FIRENZE, SECONDA METÀ DEL XIII SECOLO (EDIZIONE A CURA DI C. SEGRE, TORINO, EINAUDI, 1968)

CAPITOLO XIII

La promessa della Filosofia di menare il fattore dell'opera alle Virtudi

Dacch'ebbe la Filosofia posto fine al suo consiglio e alle parole de' suoi amonimenti, dissi: – Dimmi, maestra delle Virtude, qual è la via de' buoni costumi e de' cortesi e savi riggimenti, per la quale si può andare alle Virtudi?

Ed ella disse: – Figliuole, come ti mostri semplice ne li tuoi adimandamenti! Chi è colui che voglia ricorrere a la sua conscienza, che cotesta via non sappia tenere?

E io dissi: – Non te ne dare maraviglia perché te n'abbia domandato: ché m'hai detto di sopra che cotesta è una strettissima via, e vannovi poche persone, e truovasi in cotesto viaggio larghissime strade onde vanno molte genti; però potrei errare sozzamente, e tornare adietro mi sarebbe gravoso. Però ti priego che vegni meco, e faccimi il tuo servizio a compimento.

Ed ella disse: – Molto volentieri, da che me ne prieghi, avegna che 'l mio venire non faccia bisogno.

NOVELLINO – FIRENZE, SECONDA METÀ DEL XIII SECOLO (EDIZIONE A CURA DI C. SEGRE, IN *LA PROSA DEL DUECENTO*, A CURA DI CESARE SEGRE E MARIO MARTI, MILANO-NAPOLI, RICCIARDI, 1959)

QUESTO LIBRO TRATTA D'ALQUANTI FIORI DI PARLARE, DI BELLE CORTESIE E DI BE' RISPOSI E DI BELLE VALENTIE E DONI, SECONDO CHE PER LO TEMPO PASSATO HANNO FATTI MOLTI VALENTI UOMINI

Quando lo Nostro Signore Gesù Cristo parlava umanamente con noi, infra l'altre sue parole, ne disse che dell'abondanza del cuore parla la lingua. Voi ch'avete i cuori gentili e nobili infra li altri, acconciate le vostre menti e le vostre parole nel piacere di Dio, parlando, onorando e temendo e laudando quel Signore nostro che n'amò prima che elli ne criasse, e prima che noi medesimi ce amassimo. E [se] in alcuna parte, non dispiacendo a lui, si può parlare, per rallegrare il corpo e sovenire e sostentare, facciasì con più onestade e [con] più cortesia che fare si puote. E acciò che li nobili e gentili sono nel parlare e ne l'opere quasi com'uno specchio appo i minori, acciò che il loro parlare è più gradito, però ch'esce di più dilicato stornamento, facciamo qui memoria d'alquanti fiori di parlare, di belle cortesie e di belli risposi e di belle valentie, di belli donari e di belli amori, secondo che per lo tempo passato hanno fatto già molti. E chi avrà cuore nobile e intelligenza sottile sì l[i] potrà simigliare per lo tempo che verrà per innanzi, e argomentare e dire e raccontare in quelle parti dove avranno luogo, a prode e a piacere di coloro che non sanno e disiderano di sapere. E se i fiori che proporremo fossero misciati intra molte altre parole, non vi dispiaccia; ché 'l nero è ornamento dell'oro, e per un frutto nobile e dilicato piace talora tutto un orto, e per pochi belli fiori tutto un giardino. Non gravi a' leggitori: ché sono stati molti, che sono vivuti grande lunghezza di tempo, e in vita loro hanno appena tratto uno bel parlare, od alcuna cosa da mettere in conto fra i buoni.

XXXV

Qui conta del maestro Taddeo di Bologna.

Maestro Taddeo leggendo a' suoi scolari in medicina, trovò che [chi] continuo mangiasse nove dì petronciano, diverrebbe matto. E pro[va]valo secondo la fisica. Un suo scolaro, udendo quel capitolo, propuosesi di volerlo provare. Prese a mangiare de' petronciani, e in capo de' nove dì venne dinanzi al maestro, e disse: – Maestro, il cotale capitolo che leggeste non è vero, però ch'io l'ho provato, e non sono matto. – E pure alzasi e mostrolli il culo. – Scrivete, – disse il maestro – che tutto questo è del petronciano e provato è; e facciasene nuova chiosa.